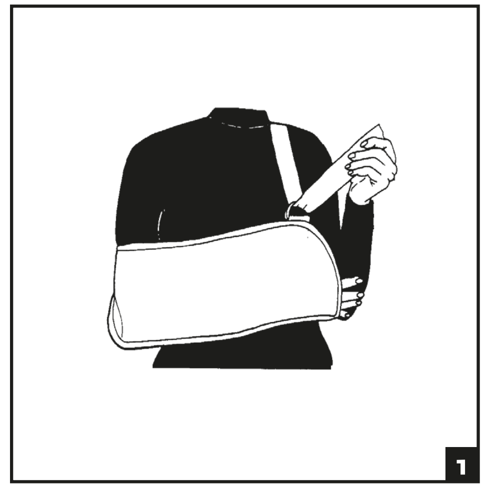
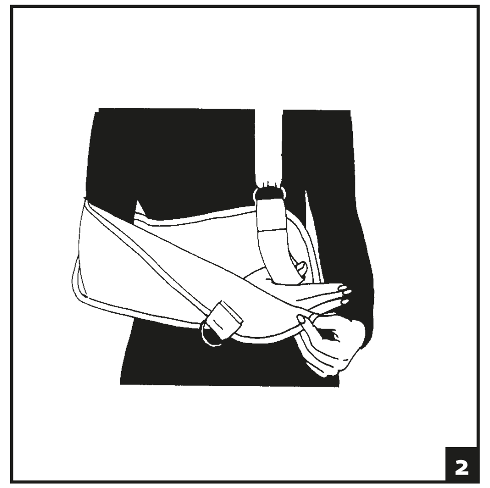




ENGLISH

BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS COMPLETELY AND CAREFULLY. CORRECT APPLICATION IS VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF THE DEVICE.

INTENDED USE/INDICATIONS:
Immobilization and support of the arm, shoulder and elbow joints.

CONTRAINDICATIONS: None

WARNINGS AND PRECAUTIONS:
If you experience any pain, swelling, sensation changes, or any unusual reactions while using this product, consult your medical professional immediately. Never wear the support over an open wound.

APPLICATION INFORMATION:
NOTE: Universal Arm Sling envelope length may be shortened if necessary by folding the open end inside itself and securing the hook and loop closures. Apply as noted below.

1) Position elbow in the pocket of the sling. The wrist and 3/4 of the hand should be supported within the pocket.
2) If your sling pocket has a thumb loop, you may place thumb in loop to help maintain position of forearm.
3) Place shoulder straps over opposite shoulder, feed through the D-ring and secure. Hand should be slightly elevated above elbow.

CLEANING INSTRUCTIONS:
Hand wash liner in warm water using mild soap, rinse thoroughly. AIR DRY. NOTE: If not rinsed thoroughly, residual soap may cause irritation and deteriorate material.

WARRANTY: DJO, LLC will repair or replace all or part of the unit and its accessories for material or workmanship defects for a period of six months from the date of sale.

FOR SINGLE PATIENT USE ONLY.

NOTICE: WHILE EVERY EFFORT HAS BEEN MADE IN STATE-OF-THE-ART TECHNIQUES TO OBTAIN THE MAXIMUM COMPATIBILITY OF FUNCTION, STRENGTH, DURABILITY AND COMFORT, THERE IS NO GUARANTEE THAT INJURY WILL BE PREVENTED THROUGH THE USE OF THIS PRODUCT.

ESPAÑOL

ANTES DE UTILIZAR ESTE DISPOSITIVO, LEA POR FAVOR ESTAS INSTRUCCIONES COMPLETA Y DETENIDAMENTE. EL USO CORRECTO ES FUNDAMENTAL PARA EL FUNCIONAMIENTO APROPIADO DE ESTE DISPOSITIVO.

USO INTENCIONADO/INDICACIONES:
Inmovilización y soporte de las articulaciones del brazo, hombro y codo.

CONTRAINDICACIONES: Ninguna

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES
Si experimentara dolor,inflamación, cambios en la sensación o cualquier reacción inusual al usar este producto, consulte a su médico inmediatamente. Nunca colocar este soporte encima de una herida abierta.

INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:
NOTA: La longitud envolvente del cabestrillo universal para brazo puede acortarse en el caso de que sea necesario, doblando el extremo abierto sobre sí mismo y afianzando los cierres de gancho y lazo. Aplíquelo como se describe a continuación.

1) Sitúe el codo en el bolsillo del cabestrillo. El interior del bolsillo debe soportar la muñeca y 3/4 de la mano.
2) Si el bolsillo de su cabestrillo dispone de una abertura para el dedo pulgar, puede situar tal dedo en tal abertura, con lo objetivo de mantener la posición del antebrazo.
3) Sitúe las correas del hombro sobre el hombro puesto, páselas a través de la aran dela-d y afiáncelas. La mano debe quedar ligeramente elevada con respecto al hombro.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA:
Lavar la funda a mano en agua caliente utilizando un jabón suave, aclarar completamente. SÉQUELA AL AIRE LIBRE. NOTA: Si no se aclarara completamente, el jabón residual podría causar irritación y deteriorar el material.

GARANTÍA: DJO, LLC reparada o reemplazará la totalidad o parte de la unidad y sus accesorios, debido a defectos en los materiales o la fabricación, durante un período de seis meses desde la fecha de venta.

PARA USO EN UN SOLO PACIENTE.

AVISO: SI BIEN SE HAN HECHO TODOS LOS ESFUERZOS POSIBLES CON LAS TÉCNICAS MÁS MODERNAS PARA OBTENER LA COMPATIBILIDAD MÁXIMA DE LA FUNCIÓN, RESISTENCIA, DURABILIDAD Y COMODIDAD, NO EXISTE GARANTÍA ALGUNA DE QUE SE EVITARÁN LESIONES DURANTE EL EMPLEO DE ESTE PRODUCTO.

DEUTSCH

VOR GEBRAUCH DER VORRICHTUNG BITTE DIE GEBRAUCHSANWEISUNG SORGFÄLTIG DURCHLESEN. DIE EINWANDFREIE FUNKTION DER VORRICHTUNG IST NUR BEI RICHTIGEM ANLEGEN GEWÄHRLEISTET.

ZWECKBESTIMMUNG/INDIKATIONEN:
Ruhigstellung und Entlastung von Arm, Schulter und Ellbogengelenk.

KONTRAINDIKATIONEN: Keine

WARNUNGEN UND VORSICHTSMASSNAHMEN: Wenn während der Verwendung dieses Produktes Schmerzen, Schwellungen, Empfindungsänderungen oder andere ungewöhnliche Reaktionen auftreten, sollten Sie sofort Kontakt mit Ihrem Arzt aufnehmen. Die Stütze auf keinen Fall über einer offenen Wunde tragen.

GEBRAUCHSANLEITUNG:
HINWEIS: Universal-Armschlinge - die Länge der Tasche kann nach Bedarf wie folgt gekürzt werden. Das offene Ende nach innen falten und mit dem Klettverschluss sichern. Wie unten beschrieben anlegen.

1) Den Ellbogen in der Tasche der Schlinge positionieren. Das Handgelenk und 3/4 der Hand sollten zur Entlastung in der Tasche liegen.
2) Wenn die Schlingentasche mit einer Daumenschlaufe ausgestattet ist, kann der Daumen in der Schlaufe positioniert werden, um den Unterarm besser zu fixie ren.
3) Die Schultergurte über die gegenüberliegende Schulter legen, durch die D-Ringe führen und befestigen. Die Hand muss leicht oberhalb des Ellbogens posi tioniert werden.

REINIGUNGSANWEISUNGEN:
Das Polster von Hand in warmem Wasser mit einer milden Seife waschen und gründlich ausspülen. AN DER LUFT TROCKNEN. HINWEIS: Wenn das Polster nicht gründlich ausgespült wird, können Seifenreste Hautreizungen verursachen oder das Material angreifen.

GARANTIE: DJO, LLC garantiert die Reparatur bzw. den Austausch der kompletten Vorrichtung oder eines Teils der Vorrichtung und aller zugehörigen Zubehörteile bei Material- oder Herstellungsdefekten für einen Zeitraum von sechs Monaten ab dem Verkaufsdatum.

NUR ZUM GEBRAUCH AN EINEM PATIENTEN BESTIMMT.

HINWEIS: OBWOHL ALLE ANSTRENGUNGEN UNTERNOMMEN WURDEN, UNTER EINSATZ MODERNSTER VERFAHREN MAXIMALE KOMPATIBILITÄT VON FUNKTION, FESTIGKEIT, HALTBARKEIT UND OPTIMALEM SITZ ZU ERZIELEN, KANN KEINE GARANTIE GEGEBEN WERDEN, DASS DURCH DIE ANWENDUNG DIESES PRODUKTS VERLETZUNGEN VERMIEDEN WERDEN KÖNNEN.

ITALIANO

PRIMA DELL'USO, LEGGERE INTERAMENTE E ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI. LA CORRETTA APPLICAZIONE È DI FONDAMENTALE IMPORTANZA PER UN BUON FUNZIONAMENTO.

USO PREVISO/INDICAZIONI:
Immobilizzazione e supporto del braccio, della spalla e dell'articolazione del gomito.

CONTROINDICAZIONI: Nessuno

AVVERTENZE E PRECAUZIONI: Qualora si avvertano dolore, gonfiori, modifiche nelle sensazioni o qualsiasi reazione inconsueta nel corso dell'uso di questo prodotto, rivolgersi immediatamente al medico curante. Non indossare il supporto su ferite non rimarginate.

INFORMAZIONI SULL'APPLICAZIONE"
NOTA: Se necessario accorciare la fascia dello sling universale per braccio avvolgendo la porzione terminale aperta su se stessa, fissandola con il gancio e le chiusure ad anello. Applicare in base alle indicazioni sottostanti.

1) Posizionare il gomito nella tasca dello sling. Il polso e 3/4 della mano vanno sup portate dalla tasca.
2) Se la tasca dello sling dispone di un foro per pollice, inserire il pollice nel foro in modo da sostenere l'avanbraccio.
3) Posizionare i tiranti per la spalla sulla spalla opposta, facendoli passare attra verso l'anello a D e fissandoli. La mano deve essere leggermente alta rispetto al gomito.

ISTRUZIONI PER LA PULIZIA:
Lavare il rivestimento in acqua tiepida con detergente delicato, sciacquando a fondo. LASCIAR ASCIUGARE ALL'ARIA. NOTA:Se non sciaquato a fondo, il sapone residuo potrebbe irritare la pelle o rovinare il materiale di costituzione del dispositivo.

GARANZIA: DJO, LLC s'impegna alla riparazione o alla sostituzione di tutti i componenti del dispositivo e dei relativi accessori per difetti di lavorazione o materiali, rinvenuti entro sei mesi dalla data di acquisto.

PER L'USO SU UN SOLLO PAZIENTE.

AVVISO: SEBBENE OGNI SFORZO SIA STATO COMPIUTO CON L'IMPIEGO DI TECNICHE D'AVANGUARDIA PER FABBRICARE UN PRODOTTO CHE OFFRA IL MASSIMO DELLA FUNZIONALITÀ, ROBUSTEZZA, DURATA E BENESSERE, NON VIENE DATA ALCUNA GARANZIA CHE L'USO DI TALE PRODOTTO POSSA PREVENIRE LESIONI.

FRANÇAIS

LIRE ATTENTIVEMENT LA TOTALITÉ DES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE DISPOSITIF. UNE MISE EN PLACE CORRECTE EST INDISPENSABLE AU BON FONCTIONNEMENT DU DISPOSITIF.

UTILISATION/INDICATIONS: Immobilisation et support des articulations du bras, de l'épaule et du coude.

CONTRE-INDICATIONS: Aucune

MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS: En cas de douleur, gonflements, modifications de la sensation ou toute autre réaction inhabituelle durant l'utilisation du produit, consulter immédiatement un médecin. Ne jamais porter le support sur une blessure ouverte.

INFORMATIONS CONCERNANT L'APPLICATION:
REMARQUE: La longueur de l'enveloppe de l'écharpe de bras universelle peut être raccourcie si nécessaire en repliant l'extrémité ouverte sur elle-même et en attachant les fermetures à velcro. Appliquer comme indiqué ci-dessous.

1) Placer le coude dans la poche de l'écharpe. Le poignet et les trois quarts de la main doivent être supportés dans la poche.
2) Si la poche est équipée d'une boucle pour le pouce, placer le pouce dans la boucle pour faciliter le maintien de l'avant-bras.
3) Placer les attaches d'épaule sur l'épaule opposée, en les faisant passer par l'anneau en D, et attacher. La main doit être légèrement plus élevée que le coude.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE:
Laver le revêtement à la main à l'eau chaude avec un savon doux et rincer abondamment. SÉCHER À L'AIR. Remarque : Si le produit est mal rincé, le savon résiduel peut provoquer des irritations et endommager le produit.

GARANTIE: DJO, LLC réparera ou remplacera tout le produit ou ses pièces et accessoires pour tout défaut de fabrication ou de main-d'œuvre pour une durée de six mois suivant la date de la vente.

À USAGE SUR UN SEUL PATIENT UNIQUEMENT.

AVIS : BIEN QUE TOUTES LES TECHNIQUES DE POINTE AIENT ÉTÉ UTILISÉES AFIN D'OBTENIR LE NIVEAU MAXIMAL DE COMPATIBILITÉ DE FONCTION, DE RÉSISTANCE, DE DURABILITÉ ET DE CONFORT, IL N'EST PAS GARANTI QUE L'UTILISATION DE CE PRODUIT PRÉVIENNE TOUTE BLESSURE.

NEDERLANDS

LEES ONDERSTAANDE GEBRUIKSAANWIJZING AANDACHTIG EN VOLLEDIG DOOR VOORDAT U DIT INSTRUMENT GEBRUIKT. JUIST GEBRUIK IS BELANGRIJK VOOR EEN GOEDE WERKING VAN HET PRODUCT.

BEOOGD GEBRUIK/INDICATIES:
Immobilisatie en ondersteuning van het arm-, schouder- en ellebooggewricht.

CONTRA-INDICATIES: Geen

WAARSCHUWINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN: Als u pijn, zwellingen, gevoelsveranderingen of andere ongebruikelijke reacties bemerkt terwijl u dit product gebruikt, neem dan onmiddellijk contact op met uw medische zorgverlener. Draag de steun nooit over een open wond.

AANBRENGEN:
NB: De universele mitella kan indien nodig worden verkort door het open uiteinde naar binnen te vouwen en de haak en lus vast te maken. Aanbrengen zoals hieronder beschreven.

1) Plaats de elleboog in de mitella. De pols en driekwart van de hand moeten door de mitella worden ondersteund.
2) Als er een duimlus aan uw mitella zit, kunt u uw duim in de lus steken om de positie van de onderarm te behouden.
3) Leg de schouderriemen over de andere schouder, voer ze door de D-ring en maak ze vast. De hand moet iets hoger liggen dan de elleboog.

REINIGING:
Was de voering met de hand in warm water met een mild reinigingsmiddel. Goed naspoelen. AAN DE LUCHT LATEN DROGEN. NB: Als niet grondig wordt gespoeld, kunnen zeepresten irritatie veroorzaken en het materiaal aantasten.

GARANTIE: DJO, LLC zal gedurende een periode van zes maanden na de verkoopdatum het product en de bijbehorende accessoires repareren of geheel of gedeeltelijk vervangen als materiaal- of fabricagefouten worden geconstateerd.

UITSLUITEND BESTEMD VOOR GEBRUIK BIJ ÉÉN PATIËNT.

LET OP: HOEWEL ALLES IN HET WERK IS GESTELD MET BEHULP VAN DE ALLERNIEUWSTE TECHNIEKEN OM OPTIMALE COMPATIBILITEIT QUA WERKING, STERKTE, DUURZAAMHEID EN COMFORT TE VERKRIJGEN, IS ER GEEN GARANTIE DAT LETSEL ZAL WORDEN VOORKOMEN DOOR HET GEBRUIK VAN DIT PRODUCT.

PORTUGUESE

ANTES DE UTILIZAR O DISPOSITIVO, LEIA COMPLETAMENTE E COM CUIDADO AS SEGUINTES INSTRUÇÕES. A APLICAÇÃO CORRECTA É VITAL AO FUNCIONAMENTO CORRECTO DO DISPOSITIVO.

USO PRETENDIDO/INDICAÇÕES:
Imobilização e suporte das juntas do braço, ombro e cotovelo.

CONTRA-INDICAÇÕES: Nenhuma

ADVERTÊNCIAS E PRECAUÇÕES: Se, durante o uso deste produto, você sentir dor, ocorrer inchaço, alterações da sensibilidade ou qualquer outra reação incomum, consulte imediatamente o seu médico. Nunca use o suporte sobre uma ferida aberta.

INSTRUÇÕES PARA COLOCAÇÃO:
NOTA: O comprimento do envelope da Tipóia Universal para o Braço pode ser encurtado se necessário dobrando-se a extremidade aberta dentro de si mesma e prendendo o gancho e fechos da alça. Aplique conforme indicado abaixo.

1) Posicione o cotovelo no bolso da tipóia. O punho e ¾ da mão devem ficar apoiados dentro do bolso.
2) Se o bolso da sua tipóia tiver uma alça para o polegar, você pode colocar o polegar ali para ajudar a manter a posição do antebraço.
3) Coloque as faixas sobre o ombro oposto, passe-as através do anel em forma de D e prenda-as. A mão deve estar posicionada um pouco acima do cotovelo.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA:
Lave o revestimento em água morna usando um sabão suave e enxágüe bem. DEIXE SECAR AO AR LIVRE. NOTA: Se este produto não for bem enxaguado os resíduos do sabão podem causar uma irritação e podem causar a deterioração do material.

GARANTIA: A DJO, LLC se compromete a reparar ou substituir a totalidade ou parte da unidade e seus acessórios, por defeitos de material ou fabricação, durante os seis meses após a data de venda.

ESTE PRODUTO SÓ DEVE SER USADO EM UM PACIENTE.

AVISO: EMBORA TENHAM SIDO FEITOS TODOS OS ESFORÇOS EM TERMOS DE TÉCNICAS PARA SE OBTER UMA COMPATIBILIDADE MÁXIMA DA FUNÇÃO, FORÇA, DURABILIDADE E CONFORTO, NÃO GARANTIMOS QUE NÃO OCORRERÃO LESÕES COM A UTILIZAÇÃO DESTE PRODUTO.

©2018 DJO, LLC

13-1389-0-00000 REV C

EC REP
MDSS GmbH
Schiffgraben 41
30175 Hannover, Germany

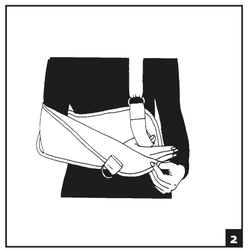
DJO, LLC
1430 Decision Street
Vista, CA 92081-8553 • USA
T +1.760.727.1280
T +1.800.336.6569
F +1.800.936.6569
DJOglobal.com

MOTION IS MEDICINE

PROCARE®

ARM SLING

Cabestrillo para brazo
Armschinge
Sling per braccio
Écharpe de bras
Mitella
Tipõia para o braço
Pažní závěs
Ramenný popruh
Armslynge
Armslinga
Käden kannatusliina
Fatle
手臂吊带
アームスリング



ČEŠTINA

PŘED POUŽITÍM TOHOTO NÁSTROJE SI PROSÍM PEČLIVĚ PŘEČTĚTE VEŠKERÉ NÁSLEDUJÍCÍ INSTRUKCE. SPRÁVNÁ APLIKACE JE NEZBYTNÁ PRO SPRÁVNOU FUNKCI NÁSTROJE.

URČENÉ POUŽITÍ/INDIKACE: Imobilizace a podpora paže, ramenního a loketního kloubu.

KONTRAINDIKACE: Žádné

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ:
Pokud při používání tohoto produktu pociťujete jakoukoli bolest, otok, změny citu při dotyku nebo jakékoli neobvyklé reakce, obraťte se bez prodlení na svého lékaře. Nikdy nenoste ortézu přes otevřenou ránu.

NÁVOD K POUŽITÍ:
POZNÁMKA: Délku nosné části univerzálního pažního závěsu je možné v případě potřeby zkrátit pomocí složení otevřeného konce do sebe a zajištěním háčkových a smyčkových spojek. Aplikujte podle níže uvedených pokynů.

1) Umístěte loket do kapsy v závěsu. Zápěstí a 3/4 dlaně musí ležet uvnitř kapsy.

2) Pokud má kapsa závěsu smyčku pro palec, můžete vložit palec do této smyčky a zlepšit tak udržení polohy předloktí.

3) Umístěte ramenní pásky přes protilehlé rameno, protáhněte přes D-sponu a zajistěte. Dlaň by měla být lehce zdvižena nad úroveň lokte.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ:
Vyperte vnitřní část ručně v teplé vodě za použití jemného mýdla a důkladně vymáchejte. NECHTE USCHNOUT NA VZDUCHU.
POZNÁMKA: Pokud není produkt důkladně vymáchán, zbytek mýdla může způsobit podráždění a poškození materiálu.

ZÁRUKA: Společnost DJO, LLC provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vady materiálu nebo zpracování po dobu šesti měsíců od data prodeje.

JEN PRO POUŽITÍ U JEDNOHO PACIENTA.

OZNÁMENÍ: I KDYŽ BYLO U NEJMODERNĚJŠÍCH TECHNIK VĚNOVÁNO MAXIMÁLNÍ ÚSILÍ PRO ZÍSKÁNÍ MAXIMÁLNÍ KOMPATIBILITY FUNKCE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLÍ, NELZE ZARUČIT, ŽE POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU ZABRÁNÍ PORANĚNÍ.

SLOVENČINA

PRED POUŽITÍM TOHTO NÁSTROJA SI POZORNE PREČÍTAJTE CELÉ NASLEDUJÚCE INŠTRUKCIE. SPRÁVNE POUŽITIE PRÍSTROJA JE NUTNÉ K JEHO SPRÁVNEMU FUNGOVANIU.

URČENÉ POUŽITIE/INDIKÁCIE: Znehybnenie a opora ramena, kĺbov ramena a lakťa.

KONTRAINDIKÁCIE: Žiadne

UPOZORNENIA A BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA: Ak počas používania tohto výrobku pocítite akúkoľvek bolesť, opuchy, zmeny citlivosti alebo nezvyčajné reakcie, ihneď kontaktujte svojho lekára. Operu nikdy nenoste na otvorených ranách.

INFORMÁCIE O APLIKÁCII:
POZNÁMKA: Dĺžka návleku univerzálneho ramenného popruhu sa môže v prípade potreby skrátiť tak, že sa otvorený koniec zahne dovnútra a zaistí háčkovými a slučkovými uzávermi. Aplikujte podľa nižšieho uvedeného postupu.

1) Lakeť položte do priehradky popruhu. Zápästie a 3/4 ruky musia byť podopierané v priehradke.

2) Ak má popruh slučku na palec, palec môžete vložiť do tejto slučky, aby sa udržiavala poloha predlaktia.

3) Ramenné popruhy založte na opačné rameno, prevlečte cez krúžok v tvare „D" a zaistite. Ruka musí byť mierne nadvihnutá nad lakeť.

NÁVOD NA ČISTENIE:
Výstelku perte ručne v teplej vode s jemným mydlom, dôkladne opláchnite. SUŠTE NA VZDUCHU. POZNÁMKA: Ak výrobok dôkladne neopláchnete, môžu zvyšky mydla spôsobovať podráždenie pokožky a poškodenie materiálu.

ZÁRUKA: DJO, LLC vykoná opravu alebo výmenu celého výrobku alebo jeho časti a jeho príslušenstva z dôvodu vady materiálu alebo spracovania po dobu šiestich mesiacov od dátumu predaja.

URČENÉ LEN NA POUŽITIE PRE JEDNÉHO PACIENTA.

POZNÁMKA: AJ KEĎ SA U NAJMODERNEJŠÍCH TECHNÍK VENOVALO VŠETKO ÚSILIE ZÍSKANIU MAXIMÁLNEJ KOMPATIBILITY FUNKCIE, SÍLY, TRVANLIVOSTI A POHODLIA, NIE JE MOŽNÉ ZARUČIŤ, ŽE POUŽÍVANIE TOHTO PRODUKTU BUDE ÚČINNOU PREVENCIOU VOČI PORANENIU.

DANSK

LÆS FØLGENDE ANVISNINGER GRUNDIGT IGENNEM FØR ANVENDELSE AF ANORDNINGEN. KORREKT ANVENDELSE ER VIGTIG FOR, AT ANORDNINGEN FUNGERER KORREKT.

TILSIGTET BRUG/INDIKATIONER:
Immobilisering og støtte af arm, skulder og albueled.

KONTRAINDIKATIONER: Ingen.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Hvis der opstår smerter, hævelser, følelsesmæssige forandringer eller andre usædvanlige reaktioner ved anvendelse af dette produkt, skal lægen straks kontaktes. Skinnen må aldrig bæres over et åbent sår.

OPLYSNINGER OM ANVENDELSE:
BEMÆRK: Længden på den universelle slynge kan afkortes, hvis nødvendigt, ved at folde den åbne ende indad og sætte den fast med velcrolukningerne. Påsæt som anvist nedenfor.

1) Anbring albuen i slyngens lomme. Håndleddet og 3/4 af hånden skal være inde i lommen.

2) Hvis slyngen har en tommelfingerstrop, kan tommelfingeren anbringes i stroppen som en hjælp til at holde underarmen oppe.

3) Træk remmen over den modsatte skulder gennem D-ringen, og fastgør den. Hånden skal være placeret lidt over albuen.

RENGØRINGSANVISNINGER:
Håndvask foret i varmt vand med mild sæbe, og skyl grundigt. LUFTTØRRES. BEMÆRK: Hvis produktet ikke skylles grundigt, kan evt. sæberester forårsage irritation og ødelægge materialet.

GARANTI: DJO, LLC reparerer eller erstatter hele eller en del af produktet samt tilbehør hvad angår fejl i materialer og arbejdsudførelse i en periode på seks måneder fra salgsdatoen.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

ERKLÆRING: SELVOM DER ER GJORT ALT HVAD AVANCEREDE TEKNIKKER KAN GØRE FOR AT OPNÅ DEN FORENEDE MAKSIMALE FUNKTION, STYRKE, HOLDBARHED OG BEKVEMMELIGHED, ER DETTE IKKE NOGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNDGÅ LÆSIONER VED AT BRUGE DETTE PRODUKT.

SVENSKA

LÄS FÖLJANDE ANVISNINGAR NOGGRANT OCH FULLSTÄNDIGT INNAN DU ANVÄNDER PRODUKTEN. KORREKT APPLIKATION ÄR AV STÖRSTA VIKT FÖR PRODUKTENS KORREKTA FUNKTION.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER:
Immobilisering och stöd för arm, axel och armbågsleder.

KONTRAINDIKATIONER: Inga

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER: Om du upplever smärta, svullnad, känselförändringar eller andra ovanliga reaktioner när du använder denna produkt ska du omedelbart rådfråga din medicinske vårdgivare. Stödet får aldrig bäras över ett öppet sår.

APPLICERING:
OBS! Universal armslinga kan kortas av för att passa individuella behov genom att man viker in den öppna änden och fäster med kardborrematerialet. Applicera enligt beskrivning nedan.

1) Placera armbågen i slingans ficka. Handleden och 3/4 av handen ska ha stöd och befinna sig i fickan.

2) Om slingan har en tumögla kan du placera tummen i denna för ytterligare hjälp att hålla underarmen i rätt position.

3) Lägg axelremmarna över den andra axeln, för dem igenom D-ringen och fäst. Handen ska ligga något högre än armbågen.

INSTRUKTIONER FÖR RENGÖRING:
Handtvätta fodret i varmt vatten med mild tvål, skölj noga. LUFTTORKA. OBS! Om fodret inte sköljs ordentligt kan kvarvarande tvålrester orsaka irritation och försämra materialet.

GARANTI: DJO, LLC repererar eller byter ut hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid material- eller tillverkningsfel inom sex månader från försäljningsdatum.

ENDAST FÖR BRUK AV EN PATIENT.

OBS! ALLA ANSTRÄNGNINGAR HAR GJORTS OCH MODERN TEKNIK ANVÄNTS FÖR ATT UPPNÅ MAXIMAL ÖVERENSSTÄMMELSE AV FUNKTION, STYRKA, HÅLLBARHET OCH KOMFORT, MEN INGA GARANTIER LÄMNAS ATT SKADA FÖRHINDRAS GENOM ATT ANVÄNDA DENNA PRODUKT.

SUOMI

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI KOKONAAN ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ. OIKEA KIINNITTÄMINEN ON TÄRKEÄÄ LAITTEEN ASIANMUKAISEN TOIMINNAN KANNALTA.

KÄYTTÖTARKOITUS/INDIKAATIOT: Käsi-, olka- ja kyynärnivelten immobilisointi ja tuki.

KONTRAINDIKAATIOT: Ei mitään

VAROITUKSET JA VAROTOIMET: Jos koet tätä tuotetta käyttäessäsi kipua, turvotusta, tunnon muutoksia tai epätavallisia reaktioita, pyydä välittömästi neuvoa terveydenhuollon ammattilaiselta. Älä koskaan aseta tukea avohaavan päälle.

KIINNITYSOHJEET:
HUOMAA: Yleissopivan kannatusliinan pituutta voidaan tarvittaessa lyhentää taittamalla avoin pää sisään ja kiinnittämällä tarrasulkimet. Kiinnitä alla kuvatulla tavalla.

1) Aseta kyynärpää kannatusliinan taskuun. Rannetta, kämmentä ja sormien tyviä tuetaan taskulla.

2) Jos kannatusliinan taskussa on peukalolenkki, voit asettaa peukalon lenkkiin kyynärvarren asennon ylläpitämiseksi.

3) Vie olkahihnat vastakkaisen olkapään yli, pujota D-renkaan läpi ja kiinnitä. Kämmenen tulisi olla hieman kyynärpään yläpuolella.

PUHDISTUSOHJEET:
Pese vuori käsin lämpimällä vedellä miedossa saippualiuoksessa ja huuhtele hyvin. ANNA KUIVUA ITSESTÄÄN. HUOMAA: Jos tuotetta ei huuhdota perusteellisesti, saippuajäämät voivat aiheuttaa ärsytystä ja heikentää materiaalia.

TAKUU: DJO, LLC korjaa tai vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaiset tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarusteet puolen vuoden kuluessa myyntipäivästä.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

HUOMAUTUS: VAIKKA UUSIMPIA TEKNIIKOITA KÄYTTÄMÄLLÄ ON PYRITTY VARMISTAMAAN, ETTÄ TOIMIVUUS, VAHVUUS, KESTÄVYYS JA MUKAVUUS OLISIVAT PARHAAT MAHDOLLISET, MITÄÄN TAKUITA EI ANNETA SIITÄ, ETTÄ VAHINKO VOITAISIIN ESTÄÄ TÄTÄ TUOTETTA KÄYTTÄMÄLLÄ.

NORSK

FØR PRODUKTET TAS I BRUK, MÅ DU LESE ALLE ANVISNINGENE NEDENFOR NØYE. DET ER AVGJØRENDE AT PRODUKTET BRUKES RIKTIG FOR AT DET SKAL GI GOD EFFEKT.

TILSIKTET BRUK / INDIKASJONER:
Immobilisering og støtte for arm, skulder og albuledd.

KONTRAINDIKASJONER: Ingen

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER: Hvis du får smerter, opphovning, fornemmelsesendringer eller andre uvanlige reaksjoner mens du bruker dette utstyret, skal du straks ta kontakt med din lege. Støtten skal aldri brukes over et åpent sår.

BRUKSANVISNING:
MERK: Universalfatlets lengde kan tilpasses pasientens anatomi ved å brette den åpne enden om seg selv og deretter feste borrelåsen. Bruk fremgangsmåten under for å ta på fatlet.

1) Plasser albuen i lommen på fatlet. Håndleddet og ¾ av hånden skal være støttet i lommen.

2) Hvis fatlet har en tommelløkke, kan du plassere tommelen i løkken for å bidra til å opprettholde underarmens posisjon.

3) Før skulderstroppen over motsatt skulder, gjennom D-ringen og fest den. Hånden skal være noe høyere enn albuen.

RENGJØRING:
Håndvask foringen i varmt vann med mild såpe. Skyll grundig. LUFTTØRKES. MERK: Hvis produktet ikke skylles grundig nok, kan såperester forårsake irritasjon og forringelse av materialet.

GARANTI: DJO, LLC vil reparere eller erstatte hele eller deler av produktet og tilbehøret i seks måneder fra salgstidspunktet ved materialdefekter eller produksjonsfeil.

KUN TIL BRUK PÅ ÉN PASIENT.

ERKLÆRING: SELV OM DET ER GJORT ALT SOM KAN GJØRES MED AVANSERTE TEKNIKKER FOR Å OPPNÅ MAKSIMAL FUNKSJON, STYRKE, HOLDBARHET OG KOMFORT, ER DET INGEN GARANTI FOR AT MAN KAN UNNGÅ SKADER VED Å BRUKE DETTE PRODUKTET.

CHINESE

使用本器械之前、请仔细完整地阅读下列使用说明。正确的应用对器械发挥正常功能非常重要。

用途/适应症: 用于固定和支撑手臂、肩部和肘关节。

禁忌症: 无

警告及注意事项: 如果在使用此类产品过程中感到疼痛、肿胀、感觉变化或其他任何异常的反应，请立即咨询您的医生。切忌在未包扎的伤口上使用此类设备。

使用信息:

注: 如有需要，通用手臂吊带外套长度可通过将翻开的部分自行折叠到内面并固定挂钩与闭合环来缩短长度。按如下说明使用。

1) 将肘部放入吊带上的袋中。手腕及手的 3/4 应受到口袋的支托。

2) 如您的吊带囊有拇指环，您可以将拇指放入环中以保持前臂姿势。

3) 使肩带跨过对侧肩膀，穿过 D 形环并固定。手应略高于肘部。

清洗说明:
在温水中使用温和肥皂手洗并彻底漂洗干净。晾干。
注: 如没有彻底漂洗干净，残留的肥皂可能产生刺激性和变质的物质。

保证: 自购买之日起六个月内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO，LLC 将完整或部分地维修或更换设备及其附件。

仅限单个病人使用。

注意：美国联邦法律规定，本器械必须由注册的健康护理人员销售由注册的健康护理人员定购。

JAPANESE

本製品を使用する前に必ず次の取扱説明をよくお読みください。本製品が適正に機能するためには正しい使用法が不可欠です。

適応: 腕、肩、および肘関節の固定とサポート

禁忌: なし

警告および注意: この製品の使用中に疼痛や腫れ、感覚の変化、または異常な反応を感じた場合は、すぐに医療専門家に相談してください。このサポートは決して開放創の上に装着しないでください。

装着手順:

注記: 汎用アームスリングの筒の長さは、開口端を内側に折り込んでマジックテープで固定することにより、必要に応じて短くできます。以下の手順に従って装着します。

1) 肘をスリングのポケットに入れます。正しくサポートするには、手の面の4分の3と手首がポケット内に入っている必要があります。

2) スリングのポケットに親指ループがついている場合は、親指をループに入れて前腕の位置を保持しやすくすることもできます。

3) 反対側の肩越しに肩ストラップをあてがい、Dリングに通して固定します。手の位置が肘よりもやや高めになるようにします。

清浄手順:
低刺激性洗剤を溶かした温水で裏地を手洗いし、よくすすぎます。空気乾燥させてください。

注記: よくすすがないと、洗剤が残って皮膚の炎症や製品素材の劣化につながることがあります。

保証: DJO, LLC は、材料や工程の瑕疵に対しては、購入年月日から6ヶ月間に限りユニットおよび付属品のすべてまたは一部を修理あるいは交換します。

1人の患者にのみ使用してください。

注記:機能や強度、耐久性、快適性を最適化できるよう最先端技術によりあらゆる努力がなされていますが、本製品の使用により負傷が予防されるという保証はまったくありません。